



# MANITOBA

## THE MANITOBA ADVISORY COUNCIL ON CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND MULTICULTURALISM ACT

C.C.S.M. c. A6.4

## LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF MANITOBAIN DE LA CITOYENNETÉ, DE L'IMMIGRATION ET DU MULTICULTURALISME

c. A6.4 de la *C.P.L.M.*

As of 2017-11-18, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-11-18. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

*The Manitoba Advisory Council on Citizenship, Immigration and Multiculturalism Act*, C.C.S.M. c. A6.4

**Enacted by**

SM 2013, c. 48, Sch. B

**Proclamation status (for provisions in force by proclamation)**

whole Act: in force on 1 Aug 2015 (proc: 27 Jul 2015)

## HISTORIQUE

*Loi sur le Conseil consultatif manitobain de la citoyenneté, de l'immigration et du multiculturalisme*,  
c. A6.4 de la C.P.L.M.

**Édictée par**

L.M. 2013, c. 48, Sch. B

**État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation**

l'ensemble de la Loi : en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2015 (proclamation : 27 juill. 2015)

## CHAPTER A6.4

### THE MANITOBA ADVISORY COUNCIL ON CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND MULTICULTURALISM ACT

#### TABLE OF CONTENTS

| Section |  |
|---------|--|
| 1       | Definitions                              |
| 2       | Council established                      |
| 3       | Council's mandate                        |
| 4       | Members                                  |
| 5       | Vice-chair                               |
| 6       | Quorum                                   |
| 7       | Referrals to council and to the minister |
| 8       | Council to submit annual reports         |
| 9       | Repeals                                  |
| 10      | C.C.S.M. reference                       |
| 11      | Coming into force                        |

## CHAPITRE A6.4

### LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF MANITOBAIN DE LA CITOYENNETÉ, DE L'IMMIGRATION ET DU MULTICULTURALISME

#### TABLE DES MATIÈRES

| Article |                                   |
|---------|-----------------------------------|
| 1       | Définitions                       |
| 2       | Constitution du Conseil           |
| 3       | Mission du Conseil                |
| 4       | Nomination des membres            |
| 5       | Vice-président                    |
| 6       | Quorum                            |
| 7       | Renvois au conseil et au ministre |
| 8       | Rapport annuel du conseil         |
| 9       | Abrogations                       |
| 10      | <i>Codification permanente</i>    |
| 11      | Entrée en vigueur                 |



## CHAPTER A6.4

### THE MANITOBA ADVISORY COUNCIL ON CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND MULTICULTURALISM ACT

(Assented to December 5, 2013)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### Definitions

**1** The following definitions apply in this Act.

**"council"** means the Manitoba Advisory Council on Citizenship, Immigration and Multiculturalism established by section 2. (« conseil »)

**"minister"** means the minister appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer this Act. (« ministre »)

#### Council established

**2** The Manitoba Advisory Council on Citizenship, Immigration and Multiculturalism is hereby established.

#### Council's mandate

**3** The council's mandate is to provide information, advice and recommendations to the government, through the minister, on the following matters:

## CHAPTIRE A6.4

### LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF MANITOBAIN DE LA CITOYENNETÉ, DE L'IMMIGRATION ET DU MULTICULTURALISME

(Date de sanction : 5 décembre 2013)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **conseil** » Le Conseil consultatif manitobain de la citoyenneté, de l'immigration et du multiculturalisme constitué par l'article 2. ("council")

« **ministre** » Le ministre que le lieutenant-gouverneur en conseil charge de l'application de la présente loi. ("minister")

#### Constitution du Conseil

**2** Est constitué le Conseil consultatif manitobain de la citoyenneté, de l'immigration et du multiculturalisme.

#### Mission du Conseil

**3** Le conseil a pour mission de fournir au gouvernement des renseignements, des conseils et des recommandations, par l'entremise du ministre, sur les questions suivantes :

(a) matters relating to citizenship and immigration, including

(i) the attraction of immigrants to Manitoba and the retention of immigrants,

(ii) the long-term settlement and integration of immigrants, and

(iii) the full inclusion and participation of immigrants in the economic, social and cultural life of Manitoba;

(b) matters relating to multiculturalism, including intercultural relations and ethnic and linguistic diversity.

a) les questions liées à la citoyenneté et à l'immigration, notamment :

(i) la façon d'attirer et de retenir les immigrants au Manitoba,

(ii) les mesures à long terme à prendre en vue de l'établissement et de l'intégration des immigrants,

(iii) l'intégration et la participation entières des immigrants à la vie économique, sociale et culturelle du Manitoba;

b) les questions liées au multiculturalisme, notamment les relations interculturelles et la diversité ethnique et linguistique.

### **Members**

**4(1)** The council is to consist of a maximum of 17 members appointed by the Lieutenant Governor in Council. They are to include

(a) up to eight members who have been nominated, in accordance with procedures established by the minister, by

(i) ethnocultural groups and organizations selected by the minister, and

(ii) groups or organizations from different sectors of Manitoba's economy and society selected by the minister;

(b) up to eight other members who have been recommended by the minister; and

(c) one additional member who is appointed as the chair of the council.

### **Nomination des membres**

**4(1)** Le conseil est composé d'un maximum de 17 membres, nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, répartis comme suit :

a) un maximum de huit membres dont la nomination est proposée, en conformité avec la procédure déterminée par le ministre, par :

(i) des groupes et des organisations ethnoculturels choisis par le ministre,

(ii) des groupes ou des organisations représentant différents secteurs de l'économie et de la société manitobaines, choisis par le ministre;

b) un maximum de huit autres membres dont la nomination est recommandée par le ministre;

c) un membre supplémentaire nommé président du conseil.

### **Term of member**

**4(2)** Members are to be appointed for a term not exceeding three years.

### **Durée du mandat**

**4(2)** Les membres du conseil sont nommés pour un mandat maximal de trois ans.

### **Appointment continues**

**4(3)** Subject to subsection (4), when a member's term expires, he or she continues to be a member until he or she is re-appointed, the appointment is revoked or a successor is appointed.

### **Limitation on length of service**

**4(4)** No member may serve for more than nine consecutive years.

### **Vice-chair**

**5** The council may designate a member of the council as vice-chair, who is to act as chair if the chair is absent or unable to act, or the position of chair is vacant.

### **Quorum**

**6** One-third of the members of the council constitutes a quorum.

### **Minister may refer matter to council**

**7(1)** The minister may refer to the council any matter relating to its mandate. The council must consider the matter and give the minister a written report of its findings or recommendations.

### **Council may refer matter to minister**

**7(2)** The council may, with the minister's approval, consider any other matter relating to its mandate and give the minister a written report of its findings or recommendations.

### **Council to submit annual reports**

**8** On or before June 30 of each year, the council must submit to the minister a report of its affairs and activities during the government's immediately preceding fiscal year.

### **Repeals**

**9** The following Acts are repealed:

- (a) *The Manitoba Ethnocultural Advisory and Advocacy Council Act*, S.M. 2001, c. 17;

### **Reconduction du mandat**

**4(3)** Sous réserve du paragraphe (4), les membres du conseil dont le mandat expire demeurent en poste jusqu'à ce que leur mandat soit renouvelé ou révoqué, ou jusqu'à la nomination de leur successeur.

### **Durée maximale**

**4(4)** Les membres du conseil ne peuvent y siéger pendant plus de neuf années consécutives.

### **Vice-président**

**5** Le conseil peut désigner l'un de ses membres à titre de vice-président; le vice-président exerce la présidence en cas d'absence ou d'incapacité du président, ou de vacance du poste.

### **Quorum**

**6** Le tiers des membres du conseil constitue le quorum.

### **Renvois au conseil**

**7(1)** Le ministre peut renvoyer au conseil toute question liée aux attributions de celui-ci. Le conseil examine la question et présente au ministre un rapport écrit faisant état de ses conclusions ou de ses recommandations.

### **Renvois au ministre**

**7(2)** Le conseil peut, avec l'autorisation du ministre, étudier toute autre question liée à ses attributions et présenter au ministre un rapport écrit faisant état de ses conclusions ou de ses recommandations.

### **Rapport annuel du conseil**

**8** Au plus tard le 30 juin, le conseil remet au ministre un rapport des ses activités au cours de l'exercice du gouvernement qui vient de se terminer.

### **Abrogations**

**9** Les lois qui suivent sont abrogées :

- a) la *Loi sur le Conseil ethnoculturel manitobain de consultation et de revendication*, c. 17 des *L.M. 2001*;

(b) *The Manitoba Immigration Council Act*,  
S.M. 2004, c. 5.

b) la *Loi sur le Conseil de l'immigration  
du Manitoba*, c. 5 des *L.M. 2004*.

**C.C.S.M. reference**

**10** This Act may be referred to as chapter A6.4  
of the *Continuing Consolidation of the Statutes of  
Manitoba*.

**Codification permanente**

**10** La présente loi constitue le chapitre A6.4 de  
la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

**Coming into force**

**11** This Act comes into force on a day to be fixed  
by proclamation.

**Entrée en vigueur**

**11** La présente loi entre en vigueur à la date fixée  
par proclamation.

**NOTE: S.M. 2013, c. 48, Schedule B came into  
force by proclamation on August 1, 2015.**

**NOTE : L'annexe B du chapitre 48 des  
L.M. 2013 est entrée en vigueur par  
proclamation le 1<sup>er</sup> août 2015.**